

Irurtzunen, bi mila eta hamaikako ekainaren 14an, arratsaldeko zazpiak direnean, Ezohiko Bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udaltzaria, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzar-gelan elkartu da Juan Jose Iriarte Vitoria alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Jon Joseba Beguiristain Jauregui
Antonio García García
Jose Javier Sarasola Gorriti
Saray Ongay García
Iñaki Razquin Barandiaran
Felix Javier Mendia Villanueva
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Eta idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegui Olasagarre.

Ezin etorria adierazi dute Francisco Goikoetxea Arbizu eta Jesus Pacho Lobato zinegotziek, udalerritik kanpo daudelako.

1.-OSOKO BILKUREN MAIZTASUNA.

Alkateak orain arteko maiztasunari heltzea proposatu du; alegia, ohiko bilkurak hileroko lehen astearterako deitzea, arratsaldeko 19:00etarako.

De la Calle Moreno zinegotziak eskatu du Informazio Batzordeen bilerak alde aurretiko nahikoa denborarekin egitea, osoko bilkurak egin baino lehen aferak aztertzeke denbora izateko.

Alkateak esan du saiatuko direla batzordeen bilerak osoko bilkura egin

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas del día 14 de junio de dos mil once, se reúne en la Sala de Sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar Sesión Extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Juan José Iriarte Vitoria, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Jon Joseba Beguiristain Jauregui
Antonio García García
José Javier Sarasola Gorriti
Saray Ongay García
Iñaki Razquin Barandiaran
Felix Javier Mendia Villanueva
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegui Olasagarre.

L@s concejales Francisco Goicoechea Arbizu y Jesús Pacho Lobato han excusado su asistencia por encontrarse fuera del municipio.

1.-PERIODICIDAD DE LAS SESIONES DEL PLENO.

El Alcalde propone que se mantengan como hasta ahora, a saber, las sesiones ordinarias se celebrarían los primeros martes de cada mes, a las 19 horas.

El concejal De la Calle Moreno solicita que las reuniones de las Comisiones Informativas se realicen con la antelación suficiente para que haya tiempo para analizar los asuntos antes de la sesión del Pleno.

El Alcalde indica que se intentará hacer las

aurreko asteazkenean egiten.

Afera bozkatuta, osoko bilkurak, bertan diren zinegotziek aho batez erabakita, ohiko osoko bilkurak hilean behin egitea onartu du. Bilerak, oro har, hileroko lehen asteartean, arratsaldeko 19:00etan, eginen dira.

2.-INFORMAZIO BATZORDEAK SORTZEA ETA OSATZEA

Alkateak 9 informazio-batzorde eta kontuen batzordea osatzeko proposamena egin du. Halaber, bere taldeak (NABAI 2011) batzorde-burua eta batzordekideak izateko proposatzen dituen izenak eman ditu.

Gainerako taldeetako zinegotziei eskatu die batzordeetarako beren ordezkariak proposatzea.

BILDU eta UPN taldeek beren proposamenak eginda, eta afera bozkatuta, osoko bilkurak, bertan diren zinegotziek aho batez erabakita, Informazio Batzordeak, horien buruak eta kideak onartu ditu, honako hauek:

1.- HIRIGINTZA, PARTZUERGO ETA INGURUMEN BATZORDEA:

Batzorde-burua: Francisco Goikoetxea Arbizu.

Gainerako batzordekideak: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria eta Antonio Garcia Garcia, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

reuniones de las Comisiones antes del último miércoles anterior al pleno.

Sometido el asunto a votación, el Pleno, por unanimidad de l@s concejales presentes aprueba que la periodicidad de las sesiones ordinarias del Pleno sea una vez al mes y que se celebrarán con carácter general el primer martes de cada mes, a las 19 horas”.

2.- CREACION Y COMPOSICIÓN DE LAS COMISIOENS INFORMATIVAS.

El Alcalde realiza la propuesta de crear 9 Comisiones Informativas más la preceptiva Comisión de Cuentas, citando a quien propone como President@ y miembros de las mismas en nombre de su grupo NABAI 2011.

Solicita a los concejales del resto de los grupos que propongan a sus representantes como miembros de las Comisiones.

Tras las propuestas realizadas por los grupos de BILDU y de UPN, sometido el asunto a votación, el pleno, por unanimidad de l@s concejales presentes, aprueba la constitución de las Comisiones Informativas, L@S President@s de las mismas y miembros que se señalan a continuación:

1.-COMISION DE URBANISMO, FACERO Y MEDIO AMBIENTE:

Presidente: Francisco Goikoetxea Arbizu.
Miembros restantes: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Antonio García García, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

2.- EUSKARA BATZORDEA

Batzorde-burua: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria.

Gainerako batzordekideak: Saray Ongay Garcia, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

3.- GIZARTE ONGIZATE BATZORDEA

Batzorde-burua: Jose Javier Sarasola Gorriti

Gainerako batzordekideak: Francisco Goikoetxea Arbizu, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

4.- BERDINTASUN BATZORDEA

Batzorde-burua: Saray Ongay Garcia.

Gainerako batzordekideak: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria eta Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

5.- OGASUN, AURREKONTU PARTE-HARTZAILEAK, LANGILEAK ETA BARNE ARAUDIA:

Batzorde-burua: Jose Javier Sarasola Gorriti

Gainerako batzordekideak: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria eta Antonio Garcia Garcia, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki

2.-COMISION DE EUSKERA.

Presidente: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria.

Miembros restantes: L@s concejales Saray Ongay García Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

3.-COMISION DE BIENESTAR SOCIAL:

Presidente: José Javier Sarasola Gorriti.

Miembros restantes: Los concejales Francisco Goikoetxea Arbizu, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

4.-COMISION DE IGUALDAD:

Presidenta: Saray Ongai García.

Miembros restantes: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

5.-COMISION DE HACIENDA, PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS, PERSONAL Y REGIMEN INTERNO:

Presidente: José Javier Sarasola Gorriti.

Miembros restantes: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Antonio García García, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin

Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

6.- HEZKUNTZA BATZORDEA

Batzorde-burua: Jon Beguiristain Jauregui

Gainerako batzordekideak: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria eta Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

6.-COMISION DE EDUCACION:

Presidente: Jon Beguiristain Jauregui

Miembros restantes: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

7.- KULTURA BATZORDEA

Batzorde-burua: Miren Eskarne Urteaga

Gainerako batzordekideak: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria eta Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

7.-COMISION DE CULTURA:

Presidenta: Miren Eskarne Urteaga

Miembros restantes: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

8.- KIROL BATZORDEA:

Batzorde-burua: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria

Gainerako batzordekideak: Antonio Garcia Garcia, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

8.-COMISION DE DEPORTES:

Presidente: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria

Miembros restantes: Los concejales Antonio García García, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

9.- GAZTERIA BATZORDEA:

Batzorde-burua: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria

Gainerako batzordekideak: Jon Begiristain Jauregi, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesus Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

9.-COMISION DE JUVENTUD:

Presidente: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria

Miembros restantes: Los concejales Jon Beguiristain Jauregui, Luis Enrique de la Calle Moreno, Jesús Pacho Lobato, Iñaki Razquin Barandiaran y Felix Mendia Villanueva

10.- KONTUEN BATZORDEA

Batzorde-burua: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria
 Gainerako batzordekideak: Francisco Goikoetxea Arbizu, Luis Enrique de la Calle Moreno eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

3.- KIDE ANITZEKO ORGANOETAN UDALAREN ORDEZKARIAK IZA- NEN DIRENAK:

Alkateak, Udalak ordezkariak duen kide anitzeko organo guztietarako bere taldearen (NABAI 2011) izendapen-proposamena egin du. Beste bi taldeei eskatu die organo horietarako beren taldeetako kideak proposatzea.

BILDU eta UPN taldeek beren proposamenak eginda, eta afera bozkatuta, osoko bilkurak, bertan diren zinegotziek aho batez erabakita, kide anitzeko organoetarako ordezkariak izendatu ditu, honako hauek:

KULTURA KONTSEILUA:

Lehendakaria: Miren Eskarne Urteaga Zubia.

Kontseilukideak: Alkatea, Juan José Iriarte Vitoria eta Luis Enrique de la Calle Moreno eta Felix Mendia Villanueva zinegotziak.

ESKOLA KONTSEILUA:

Jon Beguiristain Jauregui.

GINARTE ZERBITZU- EN MANKONUMITATEA:

Mankomunitatearen lehendakaria: Jose

10.-COMISION DE CUENTAS:

Presidente: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria
 Miembros restantes: Los concejales Francisco Goikoetxea Arbizu, Luis Enrique de la Calle Moreno y Felix Mendia Villanueva

3.- NOMBRAMIENTOS DE REPRESENTANTES DEL AYUNTAMIENTO EN ORGANOS COLEGIADOS:

El Alcalde realiza la propuesta de nombramiento de su grupo NABAI 2011 para todos los órganos colegiados en los que el Ayuntamiento tiene representación y solicita a los otros dos grupos que propongan a personas concretas para ello.

Tras las propuestas realizadas por los grupos de BILDU y de UPN, sometido el asunto a votación, el pleno, por unanimidad de l@s concejales presentes, aprueba los siguientes nombramientos para los Órganos colegiados que se relacionan a continuación:

CONSEJO DE CULTURA: Presidenta: Miren Eskarne Urteaga Zubia.

Vocales: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria y los concejales Luis Enrique de la Calle Moreno y Felix Mendia Villanueva

CONSEJO ESCOLAR: Jon Beguiristain Jauregui.

MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS SOCIAL DE BASE:

Presidente de la Mancomunidad: José

Javier Sarasola Gorriti.

Kideak: Francisco Goikoetxea Arbizu, Antonio Garcia Garcia, Jesus Pacho Lobato eta Iñaki Razquin Barandiaran.

SAKANAKO MANKOMUNITATEA:

Udaleko ordezkariak: Francisco Goikoetxea Arbizu (ordezkoa: Juan Jose Iriarte Vitoria), Luis Enrique de la Calle Moreno (ordezkoa: Jesus Pacho Lobato) eta Felix Mendia Villanueva (ordezkoa: Iñaki Razquin Barandiaran).

MUSIKA ESKOLAREN KONTSEILUA:

Lehendakaria: Alkatea, Juan Jose Iriarte Vitoria.

Kontseilukideak: Jon Beguiristain Jauregui, Jesus Pacho Lobato eta Iñaki Razquin Barandiaran

Nafarroako Udalerrien eta Kontzejuen Federazioan (NUKF), ANIMSA eta Cederna Garalur Elkarteetan Juan Jose Iriarte Vitoria (alkatea) izanen da udalaren ordezkaria.

4.- ALKATETZAK ALKATEORDE- EN ETA INFORMAZIO BATZORDE- ETAKO BURUEN IZENDAPENEN INGURUAN EMANDAKO EBAZPE- NEN BERRI EMATEA.

Alkateak jakinarazi du Francisco Goikoetxea Arbizu izendatu dutela lehen alkateorde, eta Miren Eskarne Urteaga Zubia bigarren alkateorde.

Javier Sarasola Gorriti.

Vocales: Francisco Goikoetxea Arbizu, Antonio García García, Jesús Pacho Lobato e Iñaki Razquin Barandiaran.

MANCOMUNIDAD DE SAKANA:

Representantes del Ayuntamiento: Francisco Goikoetxea Arbizu (sustituto: Juan José Iriarte Vitoria), Luis Enrique de la Calle Moreno (sustituto: Jesús Pacho Lobato y Felix Mendia Villanueva (sustituto Iñaki Razquin Barandiaran).

CONSEJO DE LA ESCUELA DE MUSICA:

Presidente: El Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria.

Vocales: Jon Beguiristain Jauregui, Jesús Pacho Lobato e Iñaki Razquin Barandiaran

En la Federación Navarra de Municipios y Concejos (FNMC) ANIMSA y CEDERNA-GARALUR, actuará en representación del Ayuntamiento el Alcalde, Juan José Iriarte Vitoria.

4.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDÍA SOBRE NOMBRAMIENTOS DE L@S TENIENTES DE ALCALDE Y DE L@S PRESIDENT@S DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS.

El Alcalde dá cuenta de que han sido nombrados como Primer Teniente de Alcalde Francisco Goikoetxea Arbizu y como Segunda Teniente de Alcalde Miren Eskarne Urteaga Zubia.

Jakinarazi du, halaber, batzordeetako lehendakaritza bilkura honetako aurreko puntuan batzorde-buru izateko aipatutako pertsoneri eskuordetu diela.

5.- ALKATETZAK HARTUTAKO ERABAKIEN BERRI EMATEA, 106/2011 ZENBAKIDUNETIK 178/2011 ZENBAKIDUNERA BITAR- TEAN, BIAK BARNE.

Alkatetzaren ebazpen horien berri eman du. Horren berri osoko bilkuraren espedientean topa daiteke.

6.- ALKATETZAK APIRILAREN 19an EMANDAKO 121/2001 EBAZ-PENA BALIOZKOTZEA. AIPATU EBAZPENAK 2012an TOKIKO INBERTSIO PLANAREN KARGURA GAUZATUKO DIREN LANEN FINANTZA PLANA ONARTZEN DU.

Alkateak esan du premiaz aurkeztu beharra zegoela finantza-plana; horrenbestez, alkatetzaren ebazpenaren bitartez onartu zen. Erabaki hori osoko bilkurak baliozkotu behar du lehen bileran. Gaiaren premiazkotasuna kontuan hartuta, gaurko eguneko aztergaietan jaso da.

Aipatu ebazpenaren edukiaren berri zehatza eman du, eta 2012an zehar eginen diren lan guztiak aipatu ditu.

Afera bozkatuta, osoko bilkurak, bertan diren kide guztiek aho batez erabakita, 2012ko tokiko inbertsio-planaren kargura gauzatuko diren lanen finantza-plana onartzen duen 121/2011 Alkatetzaren Ebazpena, apirilaren

Da cuenta también de que ha delegado las Presidencias de las Comisiones en las personas que se han mencionado como tales en el punto anterior de esta sesión.

5.-DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDÍA N° 106/2011 A LA 178/2011, AMBAS INCLUIDAS.

Se dá cuenta de las citadas Resoluciones de Alcaldía, cuya relación obra en el expediente del Pleno.

6.-CONVALIDACION DE LA RESOLUCION DE ALCALDÍA N° 121/2011, DE 19 DE ABRIL, POR LA QUE SE APRUEBA EL PLAN FINANCIERO DE LAS OBRAS A EJECUTAR CON CARGO AL PLAN DE INVERSIONES LOCALES DURANTE EL AÑO 2012.

El Alcalde indica que había que presentar el plan financiero de forma urgente, de manera que se aprobó por Resolución de Alcaldía, debiendo ser convalidado por el Pleno en la primera sesión posible. Que dada la urgencia del asunto, se ha incluido en el orden del día de hoy.

Continúa informando pormenorizadamente del contenido de dicha Resolución, señalando todas las obras que se van a realizar durante el año 2012.

Sometido el asunto a votación, el pleno, por unanimidad de sus miembros presentes, aprueba la convalidación de la mencionada Resolución de Alcaldía nº 121/2011, de 19 de abril, por la que se aprueba el Plan financiero de las obras a ejecutar con cargo

19koa, baliozkotzea onartu du.

al Plan de Inversiones Locales durante el año 2012.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zazpiak eta hogeit hamar minutu direnean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren Egiaztapena egiten dut.

No habiendo más temas que tratar y siendo las diecinueve horas y veinte minutos, el Presidente levanta la Sesión de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.